

From:

Dr. Antonio Morimoto Junior, Procurador da República
Ministério Público Federal Procuradoria Da República No Estado De Roraima
Brasil

To:

Dr. Robert Borofsky
Center for a Public Anthropology

August 17, 2007

Caro Dr Robert, enviamos cartas e e-mails a todas as instituições norte-americanas q dispõem de amostras de sangue yanomami.

Dear Dr Robert, letters and emails were sent to all North American institutions that hold Yanomami Blood samples.

A que realmente se mostrou mais receptiva foi o Instituto Nacional do Câncer, que, há alguns meses, espontaneamente procurou uma das embaixadas brasileiras no usa, interessada na devolução do material.

The National Cancer Institute was the only institution that was receptive, and that spontaneously looked for the Brazilian Embassy in the USA to return the samples.

Há 15 dias, pessoalmente fui ao Ministério das Relações Exteriores em Brasília, ocasião em que acertei a estratégia de atuação para o caso, o que inclui a participação da embaixada brasileira nos usa como local de devolução das amostras.

I personally went to the Ministry of International Relations in Brasilia 15 days ago when a strategy was set for the devolution of the materials, which includes the participation on the Brazilian Embassy in the USA as the place where the samples should be returned to.

Infelizmente, após o e-mail enviado ao Dr Erickson, não houve mais respostas.

Unfortunately, after the email sent to Dr Erickson, there was no answer.

Em vista disso, no intuito de reaproximar-me dele, gostaria da colaboração de entidades da sociedade civil interessadas na defesa de povos indígenas, razão pela qual, desde logo, peço a colaboração do Centro de Antropologia Pública nessa cruzada.

I would really appreciate the collaboration of entities from the civil society interested in the defense of indigenous people in helping me to reconnect with him, hence, I would like to request the help of the Public Anthropology Center in this dilemma.

Agradeço os elogios, e coloco-me à disposição.

I thank you for the kind words regarding my job, and would like to put myself at your service.